

**Koupon pou reklame benefis asirans chomaj chak semèn pa lapòs**

<b>Non Konplè</b>		<b># SEKIRITE SOSYAL:</b>		Fen Semèn: ___/___/___							
<b>TANPRI LI FÈY POU ENSTRIKSYON. SOUMÈT YON SÈL KOUAPON PA SEMÈN REKLAMASYON.</b>				<b>KENBE REPONS YO NAN KWAT/SÈK</b>							
1. Èske w te travay pandan semèn ou te fè reklamasyon pou li a (sa gen ladan l travay endepandan, fòmasyon, ak oryantasyon)? Si se wi, mete kantite lè ak minit ou te travay pou chak jou pandan semèn nan. <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Lendi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Madi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Mèkredi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Jedi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Vandredi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Samdi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Dimanch _:_</td> </tr> </table> Èske revni total (travay endepandan pa ladan l) pou semèn nan te plis pase \$504? _____				Lendi _:_	Madi _:_	Mèkredi _:_	Jedi _:_	Vandredi _:_	Samdi _:_	Dimanch _:_	Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>  Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Lendi _:_	Madi _:_	Mèkredi _:_	Jedi _:_	Vandredi _:_	Samdi _:_	Dimanch _:_					
2. Pandan semèn ki te reklame a, èske te gen nenpòt jou ke ou pa t 'pare, vle oswa kapab travay? _____ Si se wi, ranpli sèk la (yo) pou jou a (yo) ou pa t 'pare, dispoze epi kapab travay. _____				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Lendi) (Madi) (Mekredi) (Jedi) (Va) (Samdi) (Dimanch)							
3. Pandan semèn reklame a, èske ou refize nenpòt òf travay oswa rekòmasyon pou djòb? _____				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>							
4. Pandan semèn ou reklame a, te gen nenpòt jou ke ou te dwe oswa ou te resevwa vakans oswa peye jou ferye? __ Si se wi, ranpli sèk la (yo) pou jou a (yo) ou te dwe oswa ou te resevwa vakans oswa peye jou ferye. _____				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Lendi) (Madi) (Mekredi) (Jedi) (Va) (Samdi) (Dimanch)							
5. Pandan semèn ki te reklame a, èske te gen nenpòt jou ke ou te andeyò Etazini, sou yon Teritwa Ameriken oswa Kanada? Si se wi, ranpli sèk la (yo) pou jou a (yo) ke ou te andeyò Etazini, yon teritwa nan peyi Etazini oswa Kanada.				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Lendi) (Madi) (Mekredi) (Jedi) (Va) (Samdi) (Dimanch)							

Si adrès ou chanje, tcheke bwat la epi antre nouvo adrès ou sou do

**VOYE PA LAPÒS NAN:**  
 New York State Department of Labor  
 PO Box 1979  
 Albany, NY 12201-1979

Mwen sètifye ke deklarasyon ki anwo yo se verite ak kòrèk e ke mwen te li epi mwen konprann Deklarasyon Sètifikasyon ki anba a. Mwen pa reklame avantaj pou nenpòt ki pati nan semèn ki anwo a (yo) soti nan yon lòt eta oswa gouvènman federal la. *Mwen konprann ke deklarasyon ki anwo yo ka itilize nan yon odyans ki gen rapò ak reklamasyon mwen an epi ke lwa a bay sanksyon pou fo deklarasyon.*

SIYATI  DAT \_\_\_\_\_ TELEFÒN (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

-----  Koupe la a  -----

**Koupon pou reklame benefis asirans chomaj chak semèn pa lapòs**

<b>Non Konplè</b>		<b># SEKIRITE SOSYAL:</b>		Fen Semèn: ___/___/___							
<b>TANPRI LI FÈY POU ENSTRIKSYON. SOUMÈT YON SÈL KOUAPON PA SEMÈN REKLAMASYON.</b>				<b>KENBE REPONS YO NAN KWAT/SÈK</b>							
1. Èske w te travay pandan semèn ou te fè reklamasyon pou li a (sa gen ladan l travay endepandan, fòmasyon, ak oryantasyon)? Si se wi, mete kantite lè ak minit ou te travay pou chak jou pandan semèn nan. <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Lendi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Madi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Mèkredi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Jedi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Vandredi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Samdi _:_</td> <td style="width:14%; border: 1px solid black; text-align: center;">Dimanch _:_</td> </tr> </table> Èske revni total (travay endepandan pa ladan l) pou semèn nan te plis pase \$504? _____				Lendi _:_	Madi _:_	Mèkredi _:_	Jedi _:_	Vandredi _:_	Samdi _:_	Dimanch _:_	Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>  Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
Lendi _:_	Madi _:_	Mèkredi _:_	Jedi _:_	Vandredi _:_	Samdi _:_	Dimanch _:_					
2. Pandan semèn ki te reklame a, èske te gen nenpòt jou ke ou pa t 'pare, vle oswa kapab travay? _____ Si se wi, ranpli sèk la (yo) pou jou a (yo) ou pa t 'pare, dispoze epi kapab travay. _____				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Lendi) (Madi) (Mekredi) (Jedi) (Va) (Samdi) (Dimanch)							
3. Pandan semèn reklame a, èske ou refize nenpòt òf travay oswa rekòmasyon pou djòb? _____				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>							
4. Pandan semèn ou reklame a, te gen nenpòt jou ke ou te dwe oswa ou te resevwa vakans oswa peye jou ferye? __ Si se wi, ranpli sèk la (yo) pou jou a (yo) ou te dwe oswa ou te resevwa vakans oswa peye jou ferye. _____				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Lendi) (Madi) (Mekredi) (Jedi) (Va) (Samdi) (Dimanch)							
5. Pandan semèn ki te reklame a, èske te gen nenpòt jou ke ou te andeyò Etazini, sou yon Teritwa Ameriken oswa Kanada? Si se wi, ranpli sèk la (yo) pou jou a (yo) ke ou te andeyò Etazini, yon teritwa nan peyi Etazini oswa Kanada.				Wi <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> (Lendi) (Madi) (Mekredi) (Jedi) (Va) (Samdi) (Dimanch)							

Si adrès ou chanje, tcheke bwat la epi antre nouvo adrès ou sou do

**VOYE PA LAPÒS NAN:**  
 New York State Department of Labor  
 PO Box 1979  
 Albany, NY 12201-1979

Mwen sètifye ke deklarasyon ki anwo yo se verite ak kòrèk e ke mwen te li epi mwen konprann Deklarasyon Sètifikasyon ki anba a. Mwen pa reklame avantaj pou nenpòt ki pati nan semèn ki anwo a (yo) soti nan yon lòt eta oswa gouvènman federal la. *Mwen konprann ke deklarasyon ki anwo yo ka itilize nan yon odyans ki gen rapò ak reklamasyon mwen an epi ke lwa a bay sanksyon pou fo deklarasyon.*

SIYATI  DAT \_\_\_\_\_ TELEFÒN (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

**Deklarasyon Sètifika Ki Enpòtan: Tanpri Li**

Mwen konprann mwen dwe kontinye chèche travay e mwen dwe devlope epi kenbe yon dosye aktivite rechèch travay mwen fè pandan yon ane. Mwen te fè omwen twa rechèch travay pa semèn oswa mwen te suiv yon plan rechèch travay ofisyèl ki ekri Depatman Travay devlope e apwouve si gen youn, sof si Depatman Travay ta chwazi m espesyalman kòm yon moun pa gen egzijans rechèch travay sa a. Si mwen resevwa yon demann pou m voye yon dosye rechèch travay bay Depatman Travay la, e mwen pa t voye yon repons ale, yo ka sispann banm benefis mwen yo. Lè m voye reklamasyon sa a ale, mwen sètifye mwen respekte egzijans rechèch travay sa yo pou semèn mwen reklame a. Mwen sètifye deklarasyon ki mansyone pi wo yo se laverite e yo kòrèk epi yo ka itilize yo nan yon odyans ki gen rapò ak reklamasyon m nan e mwen p ap reklame benefis pou okenn peryòd kote mwen pa t Etazini, yon Tèritwa Etazini oswa Kanada, e mwen konprann lalwa prevwa sanksyon pou fo deklarasyon. Mwen konprann tou si yo jwenn mwen pa kalifye pou benefis, mwen gen dwa ak yon odyans devan yon Jij Dwa Administratif gratis oswa san yo pa egzije m anyen. Si mwen pa ranbouse benefis mwen te resevwa oswa mwen pa peye penalite ki te evalye paske mwen te kenbe enfòmasyon oswa bay fo enfòmasyon nan Ministè Travay, Ministè Travay ka mennen aksyon legal pou depoze yon jijman kont mwen. Kou w antre, yo konsidere jijman an bon e yo ka itilize l kont mwen pandan ven lane, e kòb mwen, tankou yon pati nan chèk yo peye m epi/oswa yo ka sezi kont labank mwen. Epitou, yon jijman ka gen konsekans sou nòt kredi m epi l ka afekte kapasite mwen genyen pou m lwe yon kay, pou m jwenn yon travay oswa pou m jwenn yon prè.

**Tanpri ranpli enfòmasyon ki anba a si adrès ou chanje:**

**Non konple** \_\_\_\_\_  
**Adrès** \_\_\_\_\_  
**Adrès** \_\_\_\_\_  
**Vil** \_\_\_\_\_ **ETA** \_\_\_\_\_ **Zip Kòd** \_\_\_\_\_

-----  Koupe la a  -----

**Deklarasyon Sètifika Ki Enpòtan: Tanpri Li**

Mwen konprann mwen dwe kontinye chèche travay e mwen dwe devlope epi kenbe yon dosye aktivite rechèch travay mwen fè pandan yon ane. Mwen te fè omwen twa rechèch travay pa semèn oswa mwen te suiv yon plan rechèch travay ofisyèl ki ekri Depatman Travay devlope e apwouve si gen youn, sof si Depatman Travay ta chwazi m espesyalman kòm yon moun pa gen egzijans rechèch travay sa a. Si mwen resevwa yon demann pou m voye yon dosye rechèch travay bay Depatman Travay la, e mwen pa t voye yon repons ale, yo ka sispann banm benefis mwen yo. Lè m voye reklamasyon sa a ale, mwen sètifye mwen respekte egzijans rechèch travay sa yo pou semèn mwen reklame a. Mwen sètifye deklarasyon ki mansyone pi wo yo se laverite e yo kòrèk epi yo ka itilize yo nan yon odyans ki gen rapò ak reklamasyon m nan e mwen p ap reklame benefis pou okenn peryòd kote mwen pa t Etazini, yon Tèritwa Etazini oswa Kanada, e mwen konprann lalwa prevwa sanksyon pou fo deklarasyon. Mwen konprann tou si yo jwenn mwen pa kalifye pou benefis, mwen gen dwa ak yon odyans devan yon Jij Dwa Administratif gratis oswa san yo pa egzije m anyen. Si mwen pa ranbouse benefis mwen te resevwa oswa mwen pa peye penalite ki te evalye paske mwen te kenbe enfòmasyon oswa bay fo enfòmasyon nan Ministè Travay, Ministè Travay ka mennen aksyon legal pou depoze yon jijman kont mwen. Kou w antre, yo konsidere jijman an bon e yo ka itilize l kont mwen pandan ven lane, e kòb mwen, tankou yon pati nan chèk yo peye m epi/oswa yo ka sezi kont labank mwen. Epitou, yon jijman ka gen konsekans sou nòt kredi m epi l ka afekte kapasite mwen genyen pou m lwe yon kay, pou m jwenn yon travay oswa pou m jwenn yon prè.

**Tanpri ranpli enfòmasyon ki anba a si adrès ou chanje:**

**Non konple** \_\_\_\_\_  
**Adrès** \_\_\_\_\_  
**Adrès** \_\_\_\_\_  
**Vil** \_\_\_\_\_ **ETA** \_\_\_\_\_ **Zip Kòd** \_\_\_\_\_